

30 CIM Consignment Note **CUV Wagon Note**
Lettre de voiture CIM **Lettre wagon CUV**

1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)
 Signature
 VAT no. N° TVA

2 E-Mail
3 Tel.
4 Consignee (name, address, country) - Destinataire (nom, adresse, pays)
5 E-Mail
6 Tel.
7 Consignor's declarations - Déclarations de l'expéditeur
8 Consignor's reference - Référence expéditeur

9 Documents attached - Annexes

10 Delivery point - Lieu de livraison
11
12
13 Commercial specification - Conditions commerciales
14 Station - Gare Country - Pays
15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire
16 Acceptance - Prise en charge month - day - hour / mois - jour - heure
17 Point - Lieu
18 Wagon no. - Wagon N°
19 Section - Parcours by - par
20 Payment instructions - Paiement des frais including - y compris up to - jusqu'à
 Carriage charges paid - Franco de port
 Incoterms
21 Description of the goods - Désignation de la marchandise
22 Exceptional consignments - Transport exceptionnel yes / oui
23 RID
24 NHM code
25 Mass (weight) - Masse
26 Declaration of value - Déclaration de valeur Currency
27 Interest in delivery - Intérêt à la livraison Monnaie
28 Cash on delivery - Remboursement Currency
48 Examination - Vérification

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|----|
| A | 70 | 71 | 72 | 79 | 49 | 50 |
| | 75 | 76 | 77 | | | |
| B | 70 | 71 | 72 | 79 | 52 | 53 |
| | 75 | 76 | 77 | | | |
| C | 70 | 71 | 72 | 79 | 55 | 56 |
| | 75 | 76 | 77 | | | |

56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur
57 Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse
 Section - Parcours Status
 Qualité

58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel
 Signature
 b) Simplified transit procedure for rail - Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes / oui
 Code for the principal - Code principal obligé

59 Date of arrival - Date d'arrivée
 Arrival no. - Arrivage N°
60 Made available - Mise à disposition month - day - hour / mois - jour - heure
61 Acknowledgement of receipt - Quittance du destinataire
62 Consignment number - Identification de l'envoi Country - Pays Station - Gare
 Undertaking - Entreprise Consig't no. - Exp. N°

29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement

1 Original
 Date, signature

| Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite) | Charges paid – Franco | | To pay – Port dû | |
|--|---|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| | Invoicing currency Monnaie d'encaissement | Tariff currency Monnaie du tarif | Tariff currency Monnaie du tarif | Invoicing currency Monnaie d'encaissement |

Cash on delivery (brought forward from the front) } 80
Remboursement (Report du recto) }

86 Ex. Rate

90

| D | 70 | | | | | 71 | 72 | 79 | A | 79 | | | | |
|------------------|----|----|----|-------|---------|---------|---------|----|---|----|--|--|--|--|
| | 75 | 76 | 77 | 78 | Frais | Charges | Charges | | | | | | | |
| Section Parcours | | | | | | | | | | | | | | |
| E | 70 | | | | | 71 | 72 | 79 | B | 79 | | | | |
| 75 | 76 | 77 | 78 | Frais | Charges | Charges | | | | | | | | |
| Section Parcours | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 70 | | | | | 71 | 72 | 79 | C | 79 | | | | |
| 75 | 76 | 77 | 78 | Frais | Charges | Charges | | | | | | | | |
| Section Parcours | | | | | | | | | | | | | | |
| G | 70 | | | | | 71 | 72 | 79 | | 79 | | | | |
| 75 | 76 | 77 | 78 | Frais | Charges | Charges | | | | | | | | |
| Section Parcours | | | | | | | | | | | | | | |

Brought forward from the front – Report du recto

| | | | |
|-------------|--|----|-------------|
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| 91 | Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires | | 92 |
| 93 | Grand total – Montant général | | 94 |

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding any clause to the contrary, the transport of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

| | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|----|---|----|
| 30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM | | CUV Wagon Note Lettre wagon CUV | | 40 | 41 | 42 | 43 |
| 1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse) | | 2 | | 44 | 45 | 46 | 47 |
| Signature VAT no. N° TVA | | 3 E-Mail Tel. Fax | | 7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur | | 8 Consignor's reference - Référence expéditeur | |
| 4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) | | 5 6 E-Mail Tel. Fax | | 9 Documents attached - Annexes | | | |
| 10 Delivery point Lieu de livraison | | 11 12 | | 16 Acceptance Prise en charge | | 17 | |
| Station - Gare | | Country - Pays | | 18 Wagon no. - Wagon N° | | 19 Section - Parcours by - par | |
| 13 Commercial specification - Conditions commerciales | | 14 | | 20 Payment instructions Paiement des frais | | including - y compris up to - jusqu'à | |
| 15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire | | 21 Description of the goods Désignation de la marchandise | | 22 Exceptional consignment Transport exceptionnel | | 23 RID | |
| | | yes oui | | yes oui | | 24 NHM code | |
| | | 25 Mass (weight) Masse | | 26 Declaration of value Déclaration de valeur | | 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison | |
| | | 28 Cash on delivery Remboursement | | 29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement | | | |
| | | 31 Carriage charges paid Franco de port | | 32 Incoterms | | 33 Customs endorsemments Indications douanières | |
| | | 34 Examination Vérification | | | | | |
| 35 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur | | 36 Other carriers - Autres transporteurs | | 37 Prepayment coding - Code d'affranchissement | | 38 Route - Itinéraires | |
| Name, address - Nom, adresse | | Section - Parcours | | 39 Customs procedures - Opérations douanières | | 40 Charges note Bulletin d'affranchissement | |
| Status Qualité | | 41 Charges Frais | | 42 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° | | 43 Formal report no. Procès-verbal N° | |
| 44 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel | | 45 Date of arrival - Date d'arrivée | | 46 Made available Mise à disposition | | 47 Consignment number Identification de l'envoi | |
| Signature | | Arrival no. - Arrivage N° | | 48 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire | | Country - Pays | |
| 49 b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire | | 50 Invoice Feuille de route | | 51 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison | | Station - Gare | |
| Code for the principal Code principal obligé | | 52 Date, signature | | 53 Month - day - hour mois - jour - heure | | Undertaking Entreprise | |
| yes oui | | 54 Invoice | | 55 Consig't no. Exp. N° | | 56 Place and date completed - Lieu et date d'établissement | |

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

| Charges paid – Franco | | To pay – Port dû | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| Invoicing currency Monnaie d'encaissement | Tariff currency Monnaie du tarif | Tariff currency Monnaie du tarif | Invoicing currency Monnaie d'encaissement |

Cash on delivery (brought forward from the front) }
Remboursement (Report du recto) }

80
86 Ex. Rate
90

Brought forward from the front – Report du recto

| D | Section Parcours | | | | 79 | A Charges | | | |
|----|------------------|----|----|----|----|-----------|----|----|----|
| | 70 | 71 | 72 | 73 | | 74 | 75 | 76 | 77 |
| 75 | | | | | | | | | |
| E | Section Parcours | | | | 79 | B Frais | | | |
| | 70 | 71 | 72 | 73 | | 74 | 75 | 76 | 77 |
| 75 | | | | | | | | | |
| F | Section Parcours | | | | 79 | C Charges | | | |
| | 70 | 71 | 72 | 73 | | 74 | 75 | 76 | 77 |
| 75 | | | | | | | | | |
| G | Section Parcours | | | | 79 | Charges | | | |
| | 70 | 71 | 72 | 73 | | 74 | 75 | 76 | 77 |
| 75 | | | | | | | | | |

| | | | |
|-------------|--|----|-------------|
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| 91 | Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires | | 92 |
| 93 | Grand total – Montant général | | 94 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|---|--|---|--|---|--|---|--|--|--|------------------------|--|--------------------------|--|--|--|---|--|--|--|
| <p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p> | | <p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p> | | <p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p> | | <p>40</p> | | <p>41</p> | | <p>42</p> | | <p>43</p> | | | | | | | | | | | | | |
| <p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p> | | <p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p> | | <p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p> | | <p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p> | | <p>44</p> | | <p>45</p> | | <p>46</p> | | <p>47</p> | | | | | | | | | | | |
| <p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p> | | <p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p> | | <p>9 Documents attached - Annexes</p> | | <p>10 Delivery point Lieu de livraison</p> | | <p>11</p> | | <p>12</p> | | <p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month - day - hour mois - jour - heure</p> | | <p>17</p> | | | | | | | | | | | |
| <p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p> | | <p>14</p> | | <p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p> | | <p>18 Wagon no. - Wagon N°</p> | | <p>19 Section - Parcours</p> | | <p>by - par</p> | | <p>Sectional invoicing Facturation transit</p> | | <p>20 Payment instructions Païement des frais</p> <p>including - y compris up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p> | | | | | | | | | | | |
| <p>21 Description of the goods Désignation de la marchandise</p> | | <p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> | | <p>23 RID</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> | | <p>24 NHM code</p> | | <p>25 Mass (weight) Masse</p> | | <p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p> | | <p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> | | <p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p> | | | | | | | | | | | |
| <p>70 Section Parcours</p> | | <p>71</p> | | <p>72</p> | | <p>73</p> | | <p>74</p> | | <p>75</p> | | <p>76</p> | | <p>77</p> | | <p>78</p> | | <p>79 Charges</p> | | <p>49 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p> | | <p>50 Route - Itinéraires</p> | | | |
| <p>70 Section Parcours</p> | | <p>71</p> | | <p>72</p> | | <p>73</p> | | <p>74</p> | | <p>75</p> | | <p>76</p> | | <p>77</p> | | <p>78</p> | | <p>79 Frais</p> | | <p>51 Customs procedures - Opérations douanières</p> | | <p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p> | | | |
| <p>70 Section Parcours</p> | | <p>71</p> | | <p>72</p> | | <p>73</p> | | <p>74</p> | | <p>75</p> | | <p>76</p> | | <p>77</p> | | <p>78</p> | | <p>79 Charges</p> | | <p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p> | | <p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month - day mois - jour</p> | | | |
| <p>70 Section Parcours</p> | | <p>71</p> | | <p>72</p> | | <p>73</p> | | <p>74</p> | | <p>75</p> | | <p>76</p> | | <p>77</p> | | <p>78</p> | | <p>79 Charges</p> | | <p>55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from - du to - au place - lieu</p> | | <p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p> | | <p>57 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p> <p>Section - Parcours</p> <p>Status Qualité</p> | |
| <p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p> | | <p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p> | | <p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month - day - hour mois - jour - heure</p> | | <p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p> | | <p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consig't no. Exp. N°</p> | | <p>29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p> | | <p>3</p> | | <p>Arrival note/Customs Bulletin d'arrivée/Douane</p> | | <p>Date, signature</p> | | | | | | | | | |

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

| Charges paid – Franco | | To pay – Port dû | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| Invoicing currency Monnaie d'encaissement | Tariff currency Monnaie du tarif | Tariff currency Monnaie du tarif | Invoicing currency Monnaie d'encaissement |

Cash on delivery (brought forward from the front) } 80
Remboursement (Report du recto) }

86 Ex. Rate

90

Brought forward from the front – Report du recto

| | | | | |
|---|---------|----|--|--|
| A | Charges | 79 | | |
| | Frais | 79 | | |
| B | Charges | 79 | | |
| | Frais | 79 | | |
| C | Charges | 79 | | |
| | Frais | 79 | | |

| | | | | | | | |
|---|---------------------|----|----|----|----|--|--|
| D | Section Parcours | 70 | 71 | 72 | 79 | | |
| | | 75 | 76 | 77 | 78 | | |
| E | Section Parcours | 70 | 71 | 72 | 79 | | |
| | | 75 | 76 | 77 | 78 | | |
| F | Section Parcours | 70 | 71 | 72 | 79 | | |
| | | 75 | 76 | 77 | 78 | | |
| G | Section Parcours | 70 | 71 | 72 | 79 | | |
| | | 75 | 76 | 77 | 78 | | |

| | | | |
|-------------|--|----|-------------|
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| 91 | Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires | | 92 |
| 93 | Grand total – Montant général | | 94 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|---|--|---|--|--|--|--|--|--|--|---|--|---|--|--|--|--|--|--|--|
| <p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p> | | <p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p> | | <p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p> | | <p>40</p> | | <p>41</p> | | <p>42</p> | | <p>43</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p> | | <p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p> | | <p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p> | | <p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p> | | <p>44</p> | | <p>45</p> | | <p>46</p> | | <p>47</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p> | | <p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p> | | <p>9 Documents attached - Annexes</p> | | <p>10 Delivery point Lieu de livraison</p> | | <p>11</p> | | <p>12</p> | | <p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month - day - hour mois - jour - heure</p> | | <p>17</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p> | | <p>14</p> | | <p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p> | | <p>18 Wagon no. - Wagon N°</p> | | <p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p> | | <p>Sectional invoicing Facturation transit</p> | | <p>20 Payment instructions Païement des frais</p> <p>including - y compris up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p> | | <p>21 Description of the goods Désignation de la marchandise</p> | | <p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> | | <p>23 RID</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> | | <p>24 NHM code</p> | | <p>25 Mass (weight) Masse</p> | | <p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p> | | <p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> | | <p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p> | | <p>48 Examination Vérification</p> | | | |
| <p>70 Section Parcours</p> | | <p>71</p> | | <p>72</p> | | <p>73</p> | | <p>74</p> | | <p>75</p> | | <p>76</p> | | <p>77</p> | | <p>78</p> | | <p>79 Charges</p> | | <p>49 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p> | | <p>50 Route - Itinéraires</p> | | <p>51 Customs procedures - Opérations douanières</p> | | <p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p> | | <p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p> | | <p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month - day mois - jour</p> | | <p>55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from - du to - au place - lieu</p> | |
| <p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p> | | <p>57 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p> | | <p>Section - Parcours</p> | | <p>Status Qualité</p> | | <p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p> | | <p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p> | | <p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month - day - hour mois - jour - heure</p> | | <p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p> | | <p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consig't no. Exp. N°</p> | | <p>29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p> | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p> | | <p>Duplicate Duplicata</p> | | <p>4</p> | | <p>Date, signature</p> | | <p>63</p> | | <p>64</p> | | <p>65</p> | | <p>66</p> | | <p>67</p> | | <p>68</p> | | <p>69</p> | | | | | | | | | | | | | |

30 CIM Consignment Note **CUV Wagon Note** 40 41 42 43
44 45 46 47

1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse) **2** **7** Consignor's declarations
Déclarations de l'expéditeur **8** Consignor's reference - Référence expéditeur

3 **4** Consignee (name, address, country) - Destinataire (nom, adresse, pays) **5** **6** **9** Documents attached - Annexes

Signature E-Mail VAT no. N° TVA Tel. Fax

10 Delivery point - Lieu de livraison **11** **12** **13** Commercial specification - Conditions commerciales **14** **15** Information for the consignee - Informations pour le destinataire

Station - Gare Country - Pays **16** Acceptance - Prise en charge month - day - hour mois - jour - heure **17** **18** Wagon no. - Wagon N° **19** Section - Parcours by - par

20 Payment instructions - Paiement des frais including - y compris up to - jusqu'à
 Carriage charges paid - Franco de port
 Incoterms

21 Description of the goods - Désignation de la marchandise **22** Exceptional consignment - Transport exceptionnel yes oui **23** RID yes oui **24** NHM code **25** Mass (weight) - Masse **26** Declaration of value - Déclaration de valeur Currency Monnaie **27** Interest in delivery - Intérêt à la livraison Monnaie **28** Cash on delivery - Remboursement Currency **48** Examination - Vérification

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|----|
| A | 70 | 71 | 72 | 79 | 49 | 50 |
| | 75 | 76 | 77 | | | |
| B | 70 | 71 | 72 | 79 | 52 | 53 |
| | 75 | 76 | 77 | | | |
| C | 70 | 71 | 72 | 79 | 55 | 56 |
| | 75 | 76 | 77 | | | |

56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur **57** Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse Section - Parcours Status Qualité

58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel **59** Date of arrival - Date d'arrivée **60** Made available - Mise à disposition month - day - hour mois - jour - heure **61** Acknowledgement of receipt - Quittance du destinataire **62** Consignment number - Identification de l'envoi Country - Pays Station - Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°

Signature Arrival no. - Arrivage N° **29** Place and date completed - Lieu et date d'établissement

b) Simplified transit procedure for rail - Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Duplicate invoice - Souche d'expédition **5** Date, signature

| Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite) | Charges paid – Franco | | To pay – Port dû | |
|--|---|-------------------------------------|-------------------------------------|---|
| | Invoicing currency Monnaie d'encaissement | Tariff currency Monnaie du tarif | Tariff currency Monnaie du tarif | Invoicing currency Monnaie d'encaissement |

Cash on delivery (brought forward from the front) } 80
Remboursement (Report du recto) }

86 Ex. Rate

90

| D | 70 Section Parcours | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | A | |
|---|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|---------|----|
| | | | | | | | | | | Charges | 79 |
| E | 70 Section Parcours | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | B | |
| | | | | | | | | | | Frais | 79 |
| F | 70 Section Parcours | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | C | |
| | | | | | | | | | | Charges | 79 |
| G | 70 Section Parcours | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | Charges | |
| | | | | | | | | | | 79 | |

Brought forward from the front – Report du recto

| | | | |
|-------------|--|----|-------------|
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Ex. Rate | 84 | 85 | 86 Ex. Rate |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| | 81 | 82 | |
| 83 Cours | 84 | 85 | 86 Cours |
| 87 | 88 | 89 | 90 |
| 91 | Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires | | 92 |
| 93 | Grand total – Montant général | | 94 |